Porównanie tłumaczeń Kapłańska 6:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Każdy mężczyzna spośród kapłanów może ją spożywać. Jest ona świętością nad świętościami. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ofiarę tę może spożywać każdy mężczyzna spośród kapłanów. Jest ona największą świętością. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Każdy mężczyzna spośród kapłanów będzie ją jeść. Jest to rzecz najświętsza. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Wszelki mężczyzna z kapłanów jeść ją będzie; najświętsza to rzecz jest. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Każdy mężczyzna z rodu kapłańskiego będzie mięsa jej pożywał, bo święte świętych jest. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Każdy mężczyzna spośród kapłanów będzie spożywać z niej. To jest rzecz bardzo święta! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Każdy mężczyzna spośród kapłanów może ją spożywać. Świętość to jest nad świętościami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ” ʼBędzie to jadł każdy mężczyzna spośród kapłanów. Jest to coś szczególnie świętego. |